

Etat Membre

Member State

FRANCE

CERTIFICAT OIML

OIML CERTIFICATE

N° R 51/1996 – FR2 – 05.01

CERTIFICAT OIML DE CONFORMITE

OIML CERTIFICATE OF CONFORMITY

Autorité de délivrance (*Issuing Authority*)

Nom (*Name*) : Laboratoire National d'Essais
Certification Instruments de Mesure
Adresse (*Address*) : 1, rue Gaston Boissier
75724 PARIS CEDEX 15 - France
Personne responsable (*Person responsible*) : Monsieur Marc MORTUREUX

Demandeur (*Applicant*)

Nom (*Name*) : SOCIETA COOPERATIVA BILANCIAL
CAMPOGALLIANO a r.l
Adresse (*Address*) : VIA S.FERRARI 16, 41011 CAMPOGALLIANO
DI MODENA (ITALY).

Fabricant (*Manufacturer*)

Le fabricant est le demandeur.
The manufacturer is the applicant

Identification du type certifié (*Identification of the certified pattern*)

Instrument de pesage à fonctionnement automatique trieur-étiqueteur type VENUS
Automatic catchweighing instrument type VENUS

Pour des caractéristiques additionnelles, voir page 2
For further characteristics, see page 2

Ce certificat atteste la conformité du modèle mentionné ci-dessus (représenté par les échantillons identifiés dans les rapports d'essai associés) aux exigences de la Recommandation suivante de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale – OIML.) :

This certificate attests the conformity of the above-mentioned pattern (represented by the samples identified in the associated test reports with the requirement of the following Recommendation of the International Organization of Legal Metrology – OIML) :

R 51 / 1996 pour les classes d'exactitude X(1) et Y(a)

R 51 / 1996 for accuracy class X(1) and Y(a)

Ce certificat s'applique uniquement aux caractéristiques métrologiques et techniques du modèle d'instrument concerné, telles que couvertes par la Recommandation Internationale applicable.

This certificate relates only to the metrological and technical characteristics of the pattern of instrument concerned, as covered by the relevant OIML International Recommendation.

Ce certificat ne constitue en rien une approbation internationale à caractère légal.

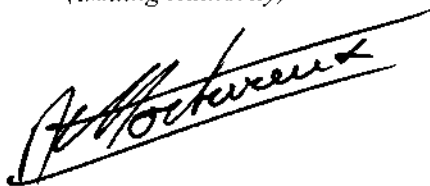
This certificate does not bestow any form of legal international approval.

CERTIFICAT OIML
OIML CERTIFICATE
N° R 51/1996 – FR2 – 05.01

La conformité a été établie par les résultats d'essais et examens décrits les documents associés suivants :
The conformity was established by the results of tests and examinations described in the associated following documents :

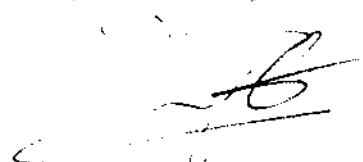
- Liste de contrôle R51/1996-E110153-D1 (7 pages)
Checklist R51/1996-E110153-D1 (7 pages)
 - Rapport d'essai soc. Coop. Bilanciai n°001 (66 pages)
Test report soc. Coop. Bilanciai n°001 (66 pages)
 - Rapport d'essai soc. Coop. Bilanciai n°002 (49 pages)
Test report soc. Coop. Bilanciai n°002 (49 pages)
 - Rapport d'essai soc. Coop. Bilanciai n°003 (48 pages)
Test report soc. Coop. Bilanciai n°003 (48 pages)
 - Rapport d'essai soc. Coop. Bilanciai n°004 (44 pages)
Test report soc. Coop. Bilanciai n°004 (44 pages)
 - Rapports d'essais LNE n° E110153-D1_R51 / 1 (8 pages)
Test report LNE n° E110153-D1_R51 / 1 (8 pages)
- Certificat OIML pour le capteur équipant l'instrument testé : R60/2000-NL-00.10 (2 pages)
OIML certificate of the load-cell included in the equipment under test : R60/2000-NL-00.10 (2 pages)

Paris, le 20 janvier 2005
L'autorité de délivrance
(Issuing Authority)



Marc MORTUREUX

Paris, le 28 JAN. 2005
Le membre du CIML
(CIML Member)



Gérard LAGAUTERIE

*
**

Remarque : un certificat OIML de conformité à la R60 doit avoir été délivré pour le module cellule de pesée dont les caractéristiques doivent être compatibles avec celles de l'indicateur
Remark : an OIML certificate of conformity to R60 shall have been issued for the load-cell, the characteristics of which being compatible with those of the indicator

Note importante : A part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essai associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

Important note : Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.)

CERTIFICAT OIML
OIML CERTIFICATE
N° R 51/1996 – FR2 – 05.01

Identification du type certifié – suite de la page 1
(Identification of the certified pattern) – page 1 continued

Instrument de pesage à fonctionnement automatique pour le pesage de charges en fonctionnement discontinu
Automatic weighing instrument for weighing of loads in static mode

Caractéristiques métrologiques
Metrological characteristics

- **Portée maximale :** $3 \text{ kg} \leq \text{Max} \leq 300 \text{ kg}$ pour les instruments mono-échelon
Maximum capacity : $3 \text{ kg} \leq \text{Max} \leq 300 \text{ kg}$ for single interval instruments
 $3 \text{ kg} \leq \text{Max} \leq 15 \text{ kg}$ pour les instruments bi-échelons
 $3 \text{ kg} \leq \text{Max} \leq 15 \text{ kg}$ for bi-interval instruments

- **Portée minimale :** classe Y(a) $\text{Min} \geq 20 e$ pour les instruments mono-échelon
Minimum capacity : class Y(a) $\text{Min} \geq 20 e$ for single interval instruments
 $\text{Min} \geq 20 e_1$ pour les instruments bi-échelons
 $\text{Min} \geq 20 e_1$ for bi-interval instruments
classe X(1) $\text{Min} \geq 50 e$ pour les instruments mono-échelon
Class X(1): $\text{Min} \geq 50 e$ for single interval instruments
 $\text{Min} \geq 50 e_1$ pour les instruments bi-échelons
 $\text{Min} \geq 50 e_1$ for bi-interval instruments

- **Echelon de vérification :** $e \geq 1 \text{ g}$ pour les instruments mono-échelon
Verification scale interval : $e \geq 1 \text{ g}$ for single interval instruments
 $e_1 \geq 0,5 \text{ g}$ et $e_2 \geq 1 \text{ g}$ pour les instruments bi-échelons
 $e_1 \geq 0,5 \text{ g}$ and $e_2 \geq 1 \text{ g}$ for bi-interval instruments

- **Nombre d'échelons :** $n \leq 6000$ pour les instruments mono-échelon
Number of scale divisions : $n \leq 6000$ for single interval instruments
 $\forall i, n_i \leq 3000$ pour les instruments bi-échelons
 $\forall i, n_i \leq 3000$ for bi-interval instruments

- **Effet maximal soustractif de tare :** $P_T = -\text{Max}$ pour les instruments mono-échelon
Maximum subtractive tare effect : $P_T = -\text{Max}$ for single interval instruments
 $P_T = -\text{Max}_1$ pour les instruments bi-échelons
 $P_T = -\text{Max}_1$ for bi-interval instruments

- **Domaine de températures :** de $-10 \text{ }^\circ\text{C}$ à $+40 \text{ }^\circ\text{C}$
Temperature range : from $-10 \text{ }^\circ\text{C}$ to $+40 \text{ }^\circ\text{C}$

- **Vitesse :** la vitesse maximale du dispositif transporteur de charge est de 70 mètres par minute.
Speed : the maximum speed of the load transport system is 70 meters per minute

